



## INSTRUKCJA ORYGINALNA

### Podnośnik hydrauliczny Model VPH701



Producent: **VANDER**® 35-506 RZESZÓW UL. KRAKOWSKA 156A  
[www.vander.pl](http://www.vander.pl)



# SPIS TREŚCI

OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI .....	5
WSTĘP.....	5
Przeczytaj najpierw.....	5
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	5
DANE TECHNICZNE.....	6
OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	6
I.    Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy .....	6
II.   Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo osobiste.....	6
III.  Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – użytkowanie i dbanie o urządzenie.....	7
IV.  Naprawa.....	7
V.   Podnośnik samochodowy – ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	7
INSTRUKCJA OBSŁUGI .....	9
1.    Zakres dostawy, ogólny opis urządzenia .....	9
2.    Czynności wstępne.....	9
3.    Czynności wykonywane przed rozpoczęciem użytkowania.....	9
4.    Obsługa .....	9
4.1    Podnoszenie.....	10
4.2    Opuszczanie.....	10
4.3    Sprawdzanie poziomu płynu hydraulicznego.....	10
4.4    Wskazówki dotyczące pracy.....	11
5.    Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych .....	11
5.1    Czyszczenie.....	11
5.2    Konserwacja.....	11
5.3    Części dodatkowe i wymienne.....	12
6.    Przechowywanie.....	12
GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING.....	12
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE .....	13
KARTA GWARANCYJNA .....	15
PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA.....	19

© Wszelkie prawa zastrzeżone.

Kopiowanie, powielanie, rysunków, zdjęć, treści merytorycznej, bez pisemnej zgody producenta, jest zabronione.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian w instrukcji.  
Wersja instrukcji: 1.0.2 z 24-05-2018 r.

## OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI



**PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!**



**Zakładać okulary ochronny.**

Okulary ochronne zabezpieczają oczy przed przedostaniem się przypadkowych zanieczyszczeń.



**Używać rękawic ochronnych**

Podczas wykonywania niektórych prac, aby zwiększyć bezpieczeństwo operatora, należy używać rękawic ochronnych



**Ogólny znak ostrzegawczy**

Treść poprzedzona znakiem ostrzegawczym zawiera istotne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia.

**JEDNOSTKI MIARY**


**Centymetr sześcienny – jednostka pojemności**


cm<sup>3</sup>

**1cm<sup>3</sup>=1ml (mililitr).**

## WSTĘP

Dziękujemy za zakup elektronarzędzia firmy **VANDER®**. Zastosowane rozwiązania, opracowane przez naszą firmę oraz przestrzeganie režimów technologicznych zapewnia wysoką jakość zakupionego przez Państwa urządzenia.

Dostarczona Państwu instrukcja obsługi ma na celu zaprezentowanie użytkownikowi wszystkich możliwości wykorzystania urządzenia oraz, bardzo ważne , poinformowanie o mogących wystąpić podczas niewłaściwego użytkowania zagrożeniach.

Ważne informacje w tekście, poprzedzone są piktogramem , „**UWAGA!**”. Treść podana za takim znakiem, ma istotne znaczenie dla bezpieczeństwa operatora, lub eksploatacji urządzenia i powinien się z nią zapoznać każdy użytkownik maszyny.

Opis piktogramów znajdujących się w treści instrukcji oraz na maszynie, zebrano w tabeli na poprzednich stronach. Są to umowne rysunki, których znaczenie bardzo prosto skojarzyć z występującym zagrożeniem, obowiązkiem lub ostrzeżeniem.

## Przeczytaj najpierw.

W celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji urządzenia, przed przystąpieniem do jego używania, należy zapoznać się z informacjami o środkach ostrożności zawartych w dziale „**OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**”, oraz zaleceniami zawartymi w dostarczonej Państwu instrukcji obsługi.



## Użycie zgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie służy do podnoszenia pojazdów o masie całkowitej nieprzekraczającej 2500 kg. Podnośnik należy używać tylko i wyłącznie do podnoszenia lub opuszczania i nie wolno go wykorzystywać do utrzymywania uniesionego pojazdu.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

## DANE TECHNICZNE

<b>Nazwa:</b>	<b>Podnośnik hydrauliczny</b>
<b>Model:</b>	<b>VPH701</b>
Obciążenie maksymalne	2500 kg
Minimalna wysokość	85 mm
Maksymalna wysokość podnoszenia	380 mm
Masa własna	13 kg
Wymiary:	570x225x150 mm
Pojemność zbiornika oleju	75 ± 5 cm <sup>3</sup>

## OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



### OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem, pożaru lub ciężkich obrażeń ciała.



**Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

### I. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy.

- a) **Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości. Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.**
  - Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- b) **Podłoże, na którym ustawiony jest podnośnik musi być stałe, stabilne i wytrzymałe.**
  - Podczas użytkowania podnośnika, ciężar unoszonego samochodu poprzez podnośnik przenoszony jest na podłoże. W przypadku, gdy jest ono nierówne, niestabilne lub o małej wytrzymałości mechanicznej, może dojść do zmiany położenia podnośnika, np. przewrócenia, co może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- c) **Nie dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się podnośnika.**
  - Rozproszenie uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.

### II. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo osobiste.

- a) **Należy być przewidującym, obserwować, co się robi i zachować rozsądek podczas używania podnośnika. Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**
  - Chwila nieuwagi podczas pracy podnośnikiem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- b) **Należy stosować rękawice ochronne i zakładać okulary ochronne.**
  - Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
- c) **Przed rozpoczęciem podnoszenia należy sprawdzić, czy podnośnik jest ustawiony na wytrzymałym i stabilnym podłożu.**
  - Podnoszenie pojazdów przy niestabilnym podłożu może doprowadzić do uszkodzenia samochodu, a także spowodować obrażenia osobiste.
- d) **Podczas pracy z urządzeniem należy unikać nienaturalnych pozycji. Zajmowana przez operatora urządzenia postawa podczas pracy powinna być stabilna i zrównoważona.**
  - Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewnia lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- e) **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych.**
  - Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- f) **Nie powinny użytkować podnośnika osoby, które nie zapoznały się uprzednio z niniejszą instrukcją obsługi.**
  - Praca podnośnikiem przez osoby nieobeznane z zasadami bezpieczeństwa może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.

### III. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – użytkowanie i dbanie o urządzenie.

- a) **Nie podnosić pojazdów o masie większej niż dopuszczalna dla danego typu podnośnika. W razie potrzeby zastosować inne urządzenie o większym udźwigu.**
  - Podnoszenie samochodów o większej niż dopuszczalna masie całkowitej, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia podnośnika, oraz spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznych.
- b) **Regularnie czyścić urządzenie oraz sprawdzać jego stan techniczny. Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć i nie są zablokowane.**
  - Używanie niesprawnych urządzeń może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- c) **Nie użytkować uszkodzonego podnośnika. W razie potrzeby kontrolować urządzenie, uszkodzone części oddać do naprawy, najlepiej do autoryzowanego serwisu.**
  - Samodzielna naprawa urządzenia może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- d) **Nie wystawiać podnośnika na działanie deszczu i śniegu oraz wysokich temperatur.**
  - Szkodliwe oddziaływanie czynników zewnętrznych, wpływa niekorzystnie na trwałość urządzenia.
- e) **Nie wolno wykorzystywać podnośnika do celów innych niż podnoszenie pojazdów samochodowych.**
  - Konstrukcja ręcznego podnośnika hydraulicznego nie jest przewidziana do podnoszenia innych przedmiotów.
- f) **Zabrania się dokonywania zmian w konstrukcji podnośnika.**
  - Wszelkie nieuprawnione zmiany w konstrukcji podnośnika mogą doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- g) **Nie pozostawiać obciążonego podnośnika bez dozoru.**
  - Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, operator powinien w każdym momencie kontrolować prawidłowość pracy urządzenia.

### IV. Naprawa.

- a) **Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.**
  - Zapewnia to, że użytkowanie podnośnika będzie nadal bezpieczne.

### V. Podnośnik samochodowy – ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

- a) **Podnośnika używać tylko do podnoszenia pojazdów o masie równej lub mniejszej niż dopuszczalne maksymalne obciążenie, podane w dziale „Dane techniczne”.**
- b) **Podnośnik zawsze ustawiać na stałym i stabilnym podłożu, które może być poddane większemu obciążeniu.**
  - Praca urządzeniem na zapadającym się lub kruchym podłożu, może doprowadzić do przewrócenia się podnoszonego pojazdu i jego uszkodzenia. Może to również spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznych dla operatora.
- c) **Przed rozpoczęciem podnoszenia samochodu, należy w pierwszej kolejności zaciągnąć w pojeździe hamulec ręczny oraz zablokować koła.**
  - Zabezpieczenie samochodu przed przypadkowym przesunięciem się, jest podstawowym warunkiem bezpieczeństwa. Przesunięcie się pojazdu podczas podnoszenia może spowodować jego uszkodzenie oraz powstanie sytuacji niebezpiecznych.
- d) **Podnośnik układać pod samochodem prostopadle do krawędzi pojazdu.**
  - Na źle ułożony podnośnik oprócz sił ściskających działają dodatkowo siły skręcające jego konstrukcję. Może to doprowadzić do zwichnięcia podnośnika i w konsekwencji spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznych.
- e) **Po uniesieniu pojazdu podnośnikiem na odpowiednią wysokość, należy natychmiast podłożyć pod pojazd odpowiednie podpory.**
  - Podnośnik służy wyłącznie do podnoszenia i opuszczania pojazdów i nie należy go używać, jako podpory statycznej.
- f) **Podniesionego pojazdu nie wolno przesuwac lub w inny sposób przemieszczać.**
  - Podniesiony, lecz jeszcze niepodparty ładunek, nie jest stabilny i działając nieprawidłowo można doprowadzić do jego przewrócenia.
  - Kółka podnośnika nie służą do przesuwania podniesionego ładunku, lecz do łatwego przemieszczania podnośnika.
- g) **Przed opuszczeniem pojazdu, w pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy usunięto spod samochodu wszelkie narzędzia, a osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości.**
  - Opuszczany pojazd może w niekorzystnych warunkach zachować się nieprzewidywalnie, stwarzając tym samym zagrożenie dla znajdujących się w pobliżu osób.

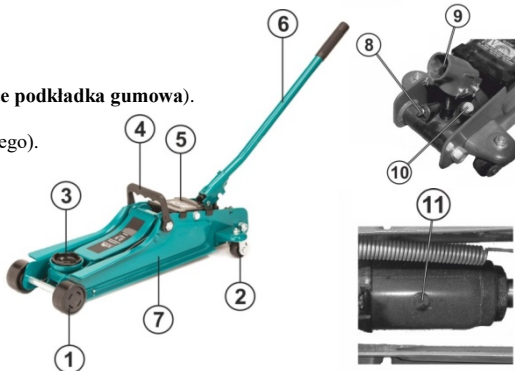
- h) Podczas opuszczania nie należy otwierać zaworu na maksymalny zakres. Opuszczając należy zachować szczególną ostrożność.**
  - Prędkość opuszczania należy dostosować do obciążenia. Gwałtowne opuszczanie przedmiotu może zakończyć się jego uszkodzeniem; uszkodzeniu może ulec również podnośnik.
- i) Do uzupełniania poziomu oleju należy stosować tylko oleje hydrauliczne, dedykowane do pracy w silownikach. Nie wolno stosować w podnośniku płynu hamulcowego lub innych olei nieprzeznaczonych do silowników hydraulicznych.**
  - Stosowanie niewłaściwego rodzaju płynów hydraulicznych może doprowadzić do zniszczenia urządzenia.
- j) Podczas uzupełniania oleju, nie wolno mieszać płynów hydraulicznych różnych producentów.**
  - Niezgodność rodzajowa olejów spowodować może wytrącenie stałych cząstek, które wpłyną na prawidłowość działania urządzenia.
- k) Ramię podnośnika oraz uchwyt transportowy należy utrzymywać w czystości oraz wolne od smaru.**
  - Gwarantuje to mocny chwyt podczas przenoszenia lub podnoszenia, zabezpieczając tym samym operatora lub osoby postronne przez mogącymi powstać obrażeniami ciała.
- l) Nie wkładać dłoni, stóp oraz jakichkolwiek przedmiotów pomiędzy ramię podnośnika, a jego podstawę.**
  - Zawsze istnieje ryzyko, że podczas podnoszenia urządzenie może ulec awarii. Opadające, obciążone ramię może zmiążyć znajdujące się pod nim części ciała lub przedmioty.
- m) Nie wolno przeprowadzać konserwacji podnośnika, gdy jest on obciążony.**
- n) Podczas instalowania, przenoszenia lub przechowywania podnośnika, jego ramię powinno być opuszczone.**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 1. Zakres dostawy, ogólny opis urządzenia.

### Ogólny opis podnośnika.

1. Kółka przednie.
2. Tylne kółka skrętnie.
3. Stopka ramienia podnoszącego (w stopce podkładka gumowa).
4. Uchwyt transportowy.
5. Osłona góra (wlewu płynu hydraulicznego).
6. Dźwignia podnośnika.
7. Korpus podnośnika.
8. Zawór hydrauliczny.
9. Gniazdo dźwigni podnośnika.
10. Zawór bezpieczeństwa.
11. Korek wlewu oleju hydraulicznego.



## 2. Czynności wstępne.

- ✓ Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie.
- ✓ Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu, (jeżeli takie zamontowano).
- ✓ Sprawdzić, czy w opakowaniu zbiorczym znajduje się wyposażenie podstawowe.
- ✓ Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- ✓ Zachować opakowanie, aż do upływu okresu gwarancji.



### UWAGA!

Urządzenie i opakowanie nie służą do zabawy!

Chronić przed dziećmi! Niebezpieczeństwo poślizgnięcia lub uduszenia się!

## 3. Czynności wykonywane przed rozpoczęciem użytkowania.



W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są trwale skręcone, a ramię podnośnika znajduje się w położeniu dolnym (całkowicie opuszczone).

Następnie sprawdzamy czy wszystkie ruchome części są w dobrym stanie technicznym oraz czy na urządzeniu nie ma żadnych pęknięć, mogących mieć wpływ na prawidłową pracę podnośnika.

Zamknąć zawór (8), przekręcając go w prawo do oporu, zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Następnie do gniazda (9) włożyć dźwignię (6), zwracając przy tym uwagę na to, aby bolec dźwigni został prawidłowo ułożony w wycięciu gniazda (szczelina w kształcie litery „L”). Przekręcając dźwignię w prawo, zablokować ją w gnieździe. Podnośnik jest gotowy do użytkowania.

## 4. Obsługa.

Podnośnika nie należy przeciążać. Podana w rozdziale „Dane techniczne” maksymalna masa podnoszonego pojazdu, nie może być w żaden sposób przekroczona. Uszkodzenia spowodowane przeciążeniem podnośnika, nie są objęte gwarancją.

Podnośnik powinno się używać w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. W razie konieczności użycia urządzenia na zewnątrz, należy pamiętać, aby nie wystawiać go na działanie słońca i wody.



**Nie wolno zanurzać podnośnika w wodzie.**

Podczas pracy podnośnik nagrzewa się, co jest skutkiem sprężania oleju. Dlatego maksymalną ilość podniesień, ze względu na wytwarzane ciepło, należy ograniczyć do jednego podniesienia (rozpoczęcie) na pięć minut.

W przypadku podnoszenia ładunku, którego ciężar nie jest równomiernie rozłożony (np. samochód podparty jest bliżej jednego z kół), należy zachować szczególną ostrożność.

Jeżeli podczas podnoszenia operator musi użyć siły większej niż wynikałoby to z ciężaru ładunku, należy przerwać pracę. Następnie opuścić ładunek i sprawdzić przyczynę, ewentualnie przesunąć podnośnik pod inne miejsce ładunku, aby zmniejszyć działające na niego siły.

## 4.1 Podnoszenie.

Przed przystąpieniem do podnoszenia pojazdu, należy w pierwszej kolejności prawidłowo przygotować stanowisko pracy. Podłoże, na którym ustawiamy pojazd powinno być czyste, równe i stabilne. Nośność podłoża musi być odpowiednia do podnoszonego obciążenia.

Końcem dźwigni podnośnika (6) należy zamknąć zawór hydrauliczny (8), przekręcając go do oporu w prawo, zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Dźwignię (6) włożyć i zablokować w gnieździe (9). Wsunąć podnośnik pod samochód, ustawiając do prostopadłe do krawędzi pojazdu. Poruszając dźwignią podnośnika w górę i w dół, unieść ramię podnoszące do momentu, aż stopka ramienia ułoży się prawidłowo pod pojazdem. Stopka na obwodzie posiada szczeliny, które należy tak ustawić, aby wszedł w nie rant progów. W razie konieczności możemy przekręcić stopkę w prawo lub lewo.

Prawidłowe ustawienie stopki pod podnoszonym pojazdem jest istotne z tego względu, że w przypadku nieprzeżyłanego jej ułożenia, można doprowadzić do zmiążdżenia elementów karoserii. Należy również pamiętać, aby stopka podnośnika podparła wzmocniony węzeł karoserii.

Po ustawieniu stopki można rozpocząć podnoszenie pojazdu.



**UWAGA. Po uniesieniu samochodu na żądaną wysokość, bezwzględnie należy włożyć pod pojazd wcześniej przygotowane podpory.**

Przykładowy wygląd podpór samochodowych.



**Nie wolno wykonywać żadnych czynności przy pojeździe, jeżeli nie został on zabezpieczony podporami w pozycji uniesionej.**

## 4.2 Opuszczanie.



**Przed rozpoczęciem opuszczania samochodu, należy sprawdzić, czy wszystkie narzędzia zostały pod pojazdem usunięte, a osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości.**

Unieść lekko pojazd do góry, w celu umożliwienia usunięcia podpór. Wysunąć podpory. Końcówkę dźwigni podnośnika (6) nałożyć na zawór hydrauliczny (8). Delikatnie i z wycuciem przekręcić w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), zawór hydrauliczny (8) rozpoczynając opuszczanie. Należy przy tym pamiętać, aby nie opuszczać ładunku zbyt szybko, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

Nie należy odkręcać zaworu hydraulicznego bardziej niż jest to wymagane do powolnego opuszczenia ładunku. Nadmierne odkręcenie zaworu może spowodować jego wykręcenie z obudowy oraz wylanie oleju hydraulicznego z siłownika.

## 4.3 Sprawdzanie poziomu płynu hydraulicznego.

Przy dłuższej i częściej eksploatacji podnośnika, może nastąpić ubytek oleju hydraulicznego. Zjawisko to występuje bardzo rzadko i z reguły wiąże się z usterką podnośnika. W przypadku, gdy podnośnik działa prawidłowo, nie powinno się przeprowadzać inspekcji zbiornika oleju siłownika.

Gdyby jednak zaszła potrzeba sprawdzenia poziomu oleju hydraulicznego, należy wykonać następujące czynności:

1. Opuścić całkowicie ramię podnośnika.
2. Odkręcić i zdemontować osłonę górną (5).
3. Oczyszczyć czystą ściereczką okolice gumowego korka wlewu oleju, aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do środka siłownika,
4. Wyjąć gumowy korek (11) i sprawdzić poziom oleju.

5. W razie konieczności uzupełnić olej hydrauliczny. Stosowany w podnośniku olej należy do typu SAE10 i tylko taki olej można dolać. Zaleca się przed dolaniem innego oleju, pobranie niewielkiej próbki i po zmieszaniu z nowym olejem, sprawdzenie, czy oleje dobrze mieszają się.
6. Korzystając z lejka, uzupełnić olej hydrauliczny do poziomu około 5 mm poniżej korka wlewu. Nie wlewać większej ilości oleju, ponieważ nadmiar będzie wyciekał przy opuszczaniu ramienia.
7. Zatkać otwór wlewu korkiem (11), sprawdzając przy tym czy prawidłowo ułoży się w otworze. Zamknięty korek powinien szczelnie wypełnić otwór wlewu, nie dopuszczając do wylewania się oleju nawet wtedy, gdy podnośnik znajduje się w pozycji odwróconej.



**UWAGA. Podczas uzupełniania oleju, nie wolno odkręcać ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA.**

Układ siłownika nie wymaga odpowietrzania. Każde podniesienie i opuszczenie ramienia podnośnika powoduje automatyczne usunięcie z siłownika mogących się tam zbierać pęcherzyków powietrza.

## 4.4 Wskazówki dotyczące pracy.



**Używać odpowiednich do wykonywanych prac środków ochrony osobistej.**

Podczas używania podnośnika należy przestrzegać kilku ważnych zasad.

1. Nie podnosić ładunków, do których podnośnik nie został przeznaczony.
2. Nie używać podnośnika na powierzchniach niestabilnych lub pochyłych.
3. Nie podnosić pojazdów, których masa nie jest znana.
4. Nie podnosić pojazdów, w których znajdują się ludzie, ładunki lub inne formy obciążenia.
5. Koła podnośnika służą tylko do jego przemieszczania. Nie wolno przemieszczać obciążonego podnośnika.
6. Nie wolno wykonywać pracy pod podniesionym ładunkiem bez zastosowania podpór. Podnośnik służy tylko do podnoszenia i opuszczania, a nie do utrzymywania ładunku.
7. Podczas eksploatacji podnośnika, nie stosować jakichkolwiek przeróbek, lub części niebędących oryginalnymi częściami zamiennymi.
8. Pęknięte elementy podnośnika należy wymienić na nowe. Nie wolno naprawiać pękniętych części przez spawanie.
9. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek usterki podnośnika, należy go oddać do naprawy, najlepiej do autoryzowanego serwisu.

Z podnośnika nie powinien wyciekać płyn hydrauliczny. Gdyby jednak doszło do wycieku, należy rozlany olej natychmiast wytrzeć do sucha, a zanieczyszczone czyściwo zutylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska. Rozlany płyn znacznie zwiększa ryzyko poślizgnięcia się osób i odniesienia obrażeń ciała.

## 5. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych.



**Czyszczenie i konserwację wykonywać tylko i wyłącznie na nieobciążonym podnośniku.**

### 5.1 Czyszczenie.

- Podstawa podnośnika powinna być w miarę możliwości zawsze wolna od zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia urządzenia można używać łagodnych środków czyszczących. Należy uważać, aby do wnętrza siłownika nie dostała się woda.

### 5.2 Konserwacja.

W regularnych odstępach czasu smarować połączenia przegubowe oraz inne części ruchome podnośnika. Poza tym urządzenie nie wymaga szczególnej konserwacji, poza bieżącym dbaniem o prawidłowy jego stan.

### 5.3 Części dodatkowe i wymienne.

Należy zachować wszystkie części wymienne, łącznie z częściami izolacyjnymi i szczotkami węglowymi. Części uszkodzone powinny być zastąpione częściami identycznymi. Nie należy używać części innych niż podane przez producenta.

Stawiamy na szybko i fachową naprawę uszkodzonego sprzętu, tak, aby przerwa w jego użytkowaniu była jak najkrótsza. Urządzenie wystarczy oddać do sprzedawcy, skąd zostaje on wysłany do autoryzowanego serwisu, gdzie w ciągu kilku dni zostanie naprawiony i odesłany.

Jeżeli potrzebujecie Państwo zamówić części, należy odszukać na naszej stronie internetowej w katalogu produktów dane urządzenie i pobrać schemat techniczny. Następnie odszukać na nim uszkodzoną część. Wypełnić dostępny na stronie internetowej w zakładce SERWIS / CZĘŚCI ZAMIENNE formularz oraz przesłać na adres: [sklep@vander.pl](mailto:sklep@vander.pl) lub [biuro@vander.pl](mailto:biuro@vander.pl).

Wysyłając sprzęt do reklamacji należy pobrać, wydrukować i wypełnić protokół reklamacyjny dostępny na stronie: [www.vander.pl](http://www.vander.pl), w dziale SERWIS. Można również wykorzystać w tym celu druk protokołu zamieszczony na końcu instrukcji obsługi.

## 6. Przechowywanie.

Podnośnik, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy. Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia.

Optymalna temperatura przechowywania 5° do 30°C.

Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

## GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Informacje na temat utylizacji urządzenia można uzyskać w punkcie sprzedaży, bądź też lokalnie w wydziale samorządu lokalnego.

### Tylko dla krajów UE

#### **Zabrania się wyrzucania maszyn na śmieci.**

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niezdadne do użycia urządzenia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

#### **Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:**

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

**Model wyrobu/Identyfikator SEE:** 18180100001÷18180101000

**Nazwa i adres producenta:** VANDER®, ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

**Przedmiot deklaracji:**

**Nazwa:** Podnośnik hydrauliczny

**Model urządzenia:** VPH701

**Nr seryjne:** 18180100001÷18180101000

**Rok produkcji:** 2018

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE w sprawie maszyn (Dz. Urz. UE L157 z 09.06.2006, str. 24) (rozporządzenia MG z 21.10.2008 r. Dz. U. Nr 199, poz. 1228)

i norm zharmonizowanych: PN-EN 1494/A1:2008.

Badanie na rynek WE zostało przeprowadzone przez:

TÜV SÜD Product Service Gmbh, Zertifizierstelle

Ridlerstraße 65, 80339 München - Germany

Nr jednostki certyfikującej: 0123

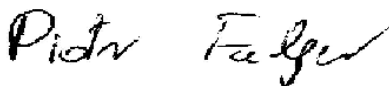
Dokumentacja techniczna przechowywana jest w siedzibie firmy VANDER®:

VANDER®, ul. Krakowska 156a, 35-506 Rzeszów

Wyprodukowano w ChRL dla VANDER® Polska.

Osobą upoważnioną do przygotowania dokumentacji technicznej oraz sporządzenia deklaracji w imieniu VANDER®, ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów, jest:

Piotr Falger  
Specjalista ds. importu



Miejsce oraz data wydania: Rzeszów, 25-05-2018 r.





## KARTA GWARANCYJNA

Warunki niniejszej gwarancji obejmują tylko narzędzia marki VANDER

### Nr seryjny urządzenia:

Adres punktu sprzedaży:.....

Data sprzedaży:.....

Numer dowodu zakupu:.....

Numer katalogowy:.....

Nazwa urządzenia:.....

#### I. ZAKRES GWARANCJI

1. VANDER udziela pisemnej gwarancji, co do jakości sprzedawanego wyrobu.
2. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyny tkwiącej w sprzedawanym wyrobie, będącej następstwem wadliwości użytych materiałów, nieprawidłowości montażu lub technologii wykonania wyrobu.
3. W przypadku wystąpienia wad lub usterek w okresie gwarancji VANDER zobowiązuje się do wykonania bezpłatnej naprawy. Naprawa zostanie dokonana w wyspecjalizowanym punkcie serwisowym.
4. Duplikaty Karty Gwarancyjnej nie będą wydawane.
5. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
6. W przypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne urządzenie z wyposażeniem. Brak osprzętu może spowodować niepodjęcie naprawy gwarancyjnej.

##### Procedury:

Nabywca indywidualny – dostarcza narzędzie do punktu sprzedaży lub serwisu lokalnego z wymaganymi dokumentami.

Przedsiębiorca – właściciel narzędzia będącego w obrocie gospodarczym winien korzystać z lokalnego serwisu naprawczego.

Rezygnacja z lokalnego serwisu naprawczego i wysyłka narzędzia do serwisu centralnego przenosi koszty przesyłki na użytkownika.

7. Jeżeli klient nie załączy do reklamowanego urządzenia ważnej i wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu wyrobu, wówczas naprawa urządzenia automatycznie będzie płatna.
8. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. Serwis lokalny lub centralny dokonuje naprawy elektronarzędzia w terminie do 14 dni roboczych.
10. Brak opisu usterki może wydłużyć okres naprawy o 20 dni roboczych, bez przedłużenia okresu gwarancji.
11. W przypadku braku części zamiennych, podany w punkcie 9 termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu, o czas niezbędny na sprowadzenie brakujących elementów. W takich przypadkach okres gwarancji ulega przedłużeniu, na czas niezbędny na wykonanie naprawy.

#### II. ZGŁOSZENIE NAPRAWY GWARANCYJNEJ.



! Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu 'PROTOKOŁU REKLAMACJI URZĄDZENIA' dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://www.VANDER.pl/?informacje/regulamin.html>.

**Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia.**

**! Zgłoszenia reklamacyjne, bez dołączonego protokołu lub bez opisu usterki, nie będą rozpatrywane, a urządzenie zostanie zwrócone do zgłaszającego na jego koszt.**

Oddając urządzenie do naprawy gwarancyjnej należy:

1. Dostarczyć do punktu sprzedaży, serwisu lokalnego lub serwisu centralnego (patrz punkt I) urządzenie wraz z wyposażeniem zapakowane w oryginalnym opakowaniu,
2. Dołączyć do urządzenia:
  - a) dowód zakupu,
  - b) prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną,
  - c) prawidłowo wypełnioną, opisany powyżej, protokół reklamacji z opisem wady, usterki lub niesprawności.

### III. OKRES GWARANCJI

Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od dnia zakupu wyrobu przez użytkownika wpisanego w Karcie Gwarancyjnej.

W przypadku zakupu w celach komercyjnych (wystawienie faktury VAT) gwarancja obejmuje okres 12 miesięcy. Dla baterii i akumulatorów będących źródłem zasilania narzędzi akumulatorowych gwarancji udziela się na okres rozruchu lub maksymalnie 6 miesięcy od daty zakupu.

1. VANDER zobowiązuje się do dokonania naprawy także po upływie okresu gwarancji, jeżeli wada wystąpiła i została zgłoszona w okresie gwarancji.
2. Jeżeli VANDER wymieni wadliwy wyrób na wolny od wad, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili wydania wyrobu wolnego od wad.
3. Jeżeli podczas naprawy wyrobu VANDER wymieni część w wyrobie, okres gwarancji zostanie przedłużony o czas niezbędny na wykonanie naprawy.

### IV. OGRANICZENIA

Gwarancja nie obejmuje:

- Wad wynikających z normalnego zużycia części wyrobu takich, jak: uszczelki, układziny ściernie, paski napędowe, bezpieczniki, żarówki, płyny i środki smarujące, ostrza noży, brzeszczy, akumulatory, szczotki węglowe silników elektrycznych, sworznie bijaka w młotowiertarkach.

- Napraw polegających na regulacji, czyszczeniu, smarowaniu, wymianie filtrów i części wymienionych wyżej: uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania (np. z niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem, powodującego przeciążenie, itp.), niewłaściwej konserwacji lub przechowania, uszkodzenia powstałe z powodu braku walizki transportowej: uszkodzeń mechanicznych z winy użytkownika (np. zerwanie blokady wrzeciona, uszkodzona obudowa itp.)

- Uszkodzeń powstałych w wyniku zaniedbania obowiązku natychmiastowego zgłoszenia dostrzeżonej usterki i kontynuowania pracy uszkodzonym wyrobem.

- Uszkodzeń powstałych w wyniku zamontowania niewłaściwych części, filtrów, zastosowania niewłaściwych smarów lub olejów, itp.

- Wad powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego, uderzenia pioruna, pożaru, powodzi, klęsk żywiołowych lub też innych czynników zewnętrznych.

- Wyrobów w których dokonano napraw samowolnych lub poza wskazanymi poniżej punktami.

- W przypadku kiedy numer jest nieczytelny lub zniszczony reklamacja może zostać odrzucona.

Uwaga! Reklamowany wyrób powinien zostać uprzednio oczyszczony przez osobę zgłaszającą reklamacje. Serwis może odmówić przyjęcia do naprawy wyrobu nieoczyszczonego lub oczyścić go na koszt zgłaszającego reklamacje. **Uwaga! Zakupiony wyrób jest przeznaczony wyłącznie dla majsterkowiczów oraz do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje wykorzystywania wyrobu do prac profesjonalnych lub zarobkowych oraz ciągłej pracy wyrobu mogącej doprowadzić do jego przeciążenia.**

### V. NAPRAWA

1. W przypadku wystąpienia niesprawności wyrobu, użytkownik jest zobowiązany do:
  - Powstrzymania się od używania uszkodzonego wyrobu do chwili stwierdzenia usterki
  - Dostarczenia do naprawy narzędzia kompletnego wraz z osprzętem oraz opakowaniem (w przypadku, gdy urządzenie jest sprzedawane w pudełku kartonowym lub w zestawie z walizką transportową).
  - Dostarczenia do naprawy narzędzia kompletnego wraz z niezbędnymi dokumentami (karta gwarancyjna i dowód zakupu) do punktu sprzedaży lub punktu serwisowego.
  - Wraz z Kartą Gwarancyjną dołączyć szczegółowy opis usterki.
2. W przypadku uznania gwarancji koszty transportu narzędzi z serwisu pokrywa sprzedawca. W przypadku nie uznania gwarancji, koszty transportu narzędzi z serwisu pokrywa kupujący.
3. VANDER nie ma obowiązku dostarczać klientowi wyrobu zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
4. Klientowi przysługuje prawo wymiany wyrobu na nowy, jeżeli:
  - Punkt serwisowy dokona napraw, a wyrób będzie w ocenie punktu serwisowego nadal posiadać wady uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
  - Punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe lub połączone z nadmiernymi kosztami.
5. W przypadku wymiany wyrobu na nowy potrąca się wartość brakujących lub uszkodzonych przez klienta elementów wyrobu oraz brakujących akcesoriów stanowiących dodatkowe wyposażenie danego wyrobu.
6. Jeżeli wymiana wyrobu na nowy nie jest możliwa, klientowi przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej ceny.

1	Data przyjęcia do naprawy:.....	2	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

3	Data przyjęcia do naprawy:.....	4	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

5	Data przyjęcia do naprawy:.....	6	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

Adresy punktów serwisowych na stronie [www.VANDER.pl](http://www.VANDER.pl)



## PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA

Naprawa gwaran-  
cyjna

Naprawa pogwaran-  
cyjna

Przed sprzedaż

Nazwa urządzenia:

Nr katalogowy:

Nr seryjny urządzenia (jeżeli posiada):

Data przyjęcia:

Opis usterek (wpisuje użytkownik lub dołącza swój):

Kontakt do użytkownika (nr telefonu):

Do urządzenia dołączono (karta gwarancyjna, dowód zakupu, etc.):





# PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA

Naprawa gwaran-  
cyjna

Naprawa pogwaran-  
cyjna

Przedsprzedaż

Nazwa urządzenia:

Nr katalogowy:

Nr seryjny urządzenia (jeżeli posiada):

Data przyjęcia:

Opis usterek (wpisuje użytkownik lub dołącza swój):

Kontakt do użytkownika (nr telefonu):

Do urządzenia dołączono (karta gwarancyjna, dowód zakupu, etc.):

